

Actuador inalámbrico

Telerruptor-relé de conmutación  
FSR61-230V

**Estos dispositivos electrónicos solo pueden ser instalados por personal autorizado. En otro caso existe peligro de fuego o de descarga eléctrica.**

Temperatura ambiental:  
-20°C hasta +50°C.  
Temperatura almacenaje:  
-25°C hasta +70°C.  
Humedad aire relativa: Media anual <75%.

**Valido para dispositivos a partir de la semana de fabricación 35/16** (ver información en el fondo del dispositivo)

1 contacto NA libre de potencial 10A/250V AC, lámparas incandescentes 2000W, retardo en desconexión opcional con avisador de desconexión y luz permanente. Radiofrecuencia codificada bidireccional y función repetidor opcional. Pérdida en espera (stand by) solo 0,8 Watt.

Superficie. 45mm de longitud, 45mm de anchura, 33mm de profundidad.

Tensión de alimentación y de control local 230V.

En caso de un fallo de suministro de la tensión de alimentación se mantiene la posición del contacto. Por el retorno de la tensión de alimentación se desconecta de forma definida.

Después de la instalación hay que esperar la sincronización breve antes de la conexión del consumidor.

Adicional al control inalámbrico mediante una antena incorporada, este actuador también puede ser controlada de forma convencional mediante un pulsador de 230V para el control local.

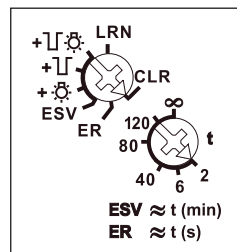
**Le pueden ser asignados sensores codificados.** Se puede activar radio bidireccional y/o una función repetidor.

Cada modificación del estado y telegramas de control centralizado recibidas, se

confirma con un telegrama de radiofrecuencia. Este telegrama inalámbrico se puede asignar a otros actuadores, el software GFVS y a las indicadores universales FUA55.

**Control de escenas:** Con uno de los cuatro señales de control de un pulsador con teclas basculantes dobles, definido como pulsador de escenas, se puede actuar varias FSR61 para encender y apagar una escena.

#### Selector-Funciones



**Con el selector superior** en la posición LRN serán hasta 35 pulsadores inalámbricos memorizados, de estos uno o varios para el control centralizado. Además, contactos inalámbricos para puertas y ventanas con la función de contactos NA o NC si la ventana está abierta. Después se elige la función deseada del telerruptor-relé de conmutación:

**ER** = Relé de conmutación

**ESV** = Telerruptor. En su caso con retardo de desconexión, así

+ [L] [L] = ESV con luz permanente por los pulsadores

+ [L] [L] = ESV con avisador de desconexión

+ [L] [L] [L] = ESV con luz permanente por los pulsadores y avisador de la desconexión.

**Si la función 'luz permanente por los pulsadores'** [L] [L] está activada se puede encender la luz permanente con una pulsación mas larga de 1 segundo. La luz apagará automáticamente después de dos horas o de forma manual con una pulsación de nueva.

**Si la función 'Avisador de desconexión'** [L] [L] esta activada, parpadea la iluminación aproximadamente 30 segundos antes del final del transcurso en total 3 veces a intervalos cada vez menores.

Si las funciones 'Avisador de desconexión' y 'Luz permanente por los pulsadores' [L] [L] [L] están activadas sucede con la desconexión de la luz permanente el avisador de desconexión.

**Con el selector inferior** se puede ajustar el retardo de desconexión de la función ESV entre 2 y 120 minutos. En la posición ∞ funciona este actuador como un telerruptor convencional ES, sin retardo de desconexión, sin luz permanente y sin avisador de desconexión.

En la posición ER = Relé, del selector superior se puede activar con el selector inferior una función de seguridad y de ahorro en energía por todos los posiciones excepto ∞: Si no recibe un comando de apagar, por ejemplo debido a un pulsador defectuoso o un comando demasiado corto, desconecta el relé después de la temporización, ajustable entre 2 y 120 segundos automáticamente. Si hay configurado un FTK esta función esta función está desactivada.

**Pulsador universal - contacto normalmente cerrado (NC):**

Posición de función ER: Al aplicar la tensión de alimentación el contacto permanecerá abierto. Al soltar el pulsador el contacto cierra al instante y abre al instante al pulsar el pulsador de nuevo.

Posición de función ESV: El contacto cierra al aplicar la tensión de alimentación. Al pulsar el pulsador el contacto abre al instante, al soltar el pulsador comienza la temporización ajustada (2-120 minutos) en su final cierra el contacto. En la posición ∞ cierra el contacto al instante.

**Contactos de ventanas - puertas FTK y manijas de ventanas "Hoppe":** Posición de función ER: Varios FTK y (o) manijas de ventanas "Hoppe" están enlazadas.

Contacto normalmente abierto: Si una ventana está abierta cierra el contacto, todas las ventanas tienen que estar cerradas para abrir el contacto. (control de campanas).

Contacto normalmente cerrado: Todas las ventanas tienen que ser cerradas para que cierra el contacto, si una ventana está abierta el contacto abre al instante (control de aire acondicionado).

**Interruptor crepuscular** con un sensor vía radio de luminosidad exterior **FAH** y en la posición de función ESV. en la

posición de tiempo 120 el contacto abre con luminosidad suficiente con un retardo de 4 minutos, en la posición ∞ al instante. Control mediante pulsadores adicional posible.

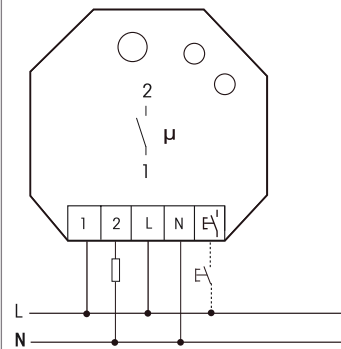
**Detector de movimiento** con un sensor radio de movimiento-luminosidad FBH (Slave) o un sensor radio de movimiento FB65B enlazado y la posición de funcionamiento ER enciende en caso de detección de movimiento. Si no detecta movimiento desconecta con un tiempo de retardo t entre 2 hasta 255 (FB65B: 120 hasta 380) segundos (posición ∞). En caso si se asigna un sensor de movimiento-luminosidad vía radio **FBH (Master)** se ajusta durante el proceso de asignación con el selector inferior el umbral en cual dependiente al la luminosidad (adicional a movimiento) se enciende o apaga la iluminación.

Un sensor de luminosidad radio exterior **FAH** o un sensor de movimiento-luminosidad radio **FBH (Master)** puede ser usado juntos en la posición de funcionamiento ER con un **FBH (Slave)** o un **FB65B** para detectar movimiento solo con oscuridad. Si el **FAH** o **FBH (Master)** detecta luminosidad abre el contacto al instante.

**Con la asignación** también se define el valor de la conmutación entre atardecer y la oscuridad.

**El LED** acompaña el proceso de asignar según las instrucciones de uso en el siguiente y indica los comandos de control vía radio por un parpadeo corto.

#### Ejemplo de conexión



#### Datos técnicos

Potencia nominal	10A/250V AC
Cargas incandescentes y halógenas <sup>1)</sup> 230V	2000 W
Lámparas fluorescentes con BC* conmutación en DÚO o no compensada	1000 VA
Lámparas fluorescentes con BC* compensadas en paralelo o con BE*	500 VA
Lámparas fluorescentes con BC* y lámparas de bajo consumo	15x7 W 10x20 W
Corriente de control 230V-entrada de control local	3,5 mA
Capacidad en paralelo máx. Línea de control local (longitud aprox.)	0,01 uF (30m)
Pérdida Stand-by (potencia activa)	0,8 W

<sup>1)</sup> Con lámparas de máx. 150 W.

\* BE = Balastos electrónicos;  
BC = Balastos convencionales.

**Asignar los sensores a los actuadores**  
**Todos los sensores deben ser asignados en actuadores, así estos pueden reconocer y ejecutar los comandos.**

#### Asignar el FSR61-230V

A la entrega de la fabrica la memoria del dispositivo esta totalmente vacía. Para asegurarse de que no hay nada memorizado se puede **borrar la memoria en total:**

Posicione el selector superior en la posición CLR. El LED parpadea rápido. A continuación hay que girar el selector inferior, en 10 segundos 3 veces de la posición 40 a la derecha hasta el final (infinito) y al contrario. Después el LED dejar de parpadear y apagará después de 2 segundos. Todos los sensores están borrados, las funciones repetidor y el envío de telegramas de confirmación están apagadas.

#### Borrar sensores individuales:

Posicione el selector superior a la posición CLR. El LED parpadea rápido. Actúe el sensor. El LED apaga.

Si han sido borrados los funciones de un sensor codificado el mismo tiene que ser asignado de nuevo de la forma explicada en *Asignar pulsadores codificados*.

#### Asignar sensores:

1. **Gire el selector inferior** a la función deseada:

Para encontrar la posición deseada ayuda el parpadeo del LED si al mover el selector se pasa de una posición a otra.

**Final izquierda 2** = "apagar general", FTK y manija de ventana Hoppe con contacto NC.

**6** = Pulsador de escenas de luz, automáticamente se ocupa completamente un pulsador con tecla doble.

**40** = Pulsador direccional, de pulsadores direccionales se asigna automáticamente los dos lados. El lado donde se pulsa es para encender, el otro lado para apagar.

**80** = Asignar un pulsador universal.

**120** = Asignar un pulsador universal como contacto NC.

**Final derecha ∞** = "Encender general", FTK y manija de ventana "Hoppe" como contacto NA y FBH (Slave).

Puede ser asignado un FAH o un FBH (Master), mientras la asignación decide la posición del selector inferior sobre el umbral: entre 2 = oscuridad total y 120 = al atardecer.

Para el FB65B no tiene que respetar ninguna posición de la asignación. Si se asigna un telegrama de asignación GFVS 0xE0400D80 no tiene que respetar ninguna posición de asignación. Telegramas de confirmación se activa automáticamente.

2. **Posicione el selector superior** en la posición LRN. El LED parpadea tranquila.

3. **Accione el sensor correspondiente.** El LED se apaga.

Para asignar más sensores, se tiene que girar por un momento de LRN y comenzar de nuevo en 1.

Después del proceso de memorizar hay que poner los selectores en las funciones deseadas.

#### Para evitar una asignación no deseada los pulsadores también pueden ser asignados con un "doble click" (pulsar 2x en sucesión rápida).

1. Gire el selector superior mientras 2 segundos 3 veces al final derecha LRN (Gire en sentido de reloj. El LED parpadea "doble" ).

2. Actúe el pulsador correspondiente con un "doble click". El LED apagará.

Para volver al modo de asignar de "click individual" hay que girar el selector superior mientras de 2 segundos 3 veces al final derecha LRN (Gire en sentido de reloj. El LED parpadea tranquilo).

Después de un fallo de la tensión de alimentación automáticamente vuelve al modo de asignar de "click individual".

Pueden ser asignados sensores no codificados y sensores codificados.

#### Asignar pulsadores codificados:

1. Posicione el selector superior en posición LRN.

2. Gire el selector inferior 3 veces al final izquierda (contra el sentido de reloj).

El LED parpadea muy excitado.

3. Active mientras de 120 segundos la codificación del sensor.

El LED apagará.

Atención! La tensión de alimentación no debe ser desconectada.

4. Ahora hay que asignar el sensor codificado según explicado en *Asignar sensores*.

En caso si quiere asignar mas sensores hay que girar el selector superior brevemente fuera de la posición LRN y empezar de nuevo con el punto 1.

Si hay sensores codificados se utiliza el procedimiento "Rolling Code" - se cambia el código con cada telegrama tanto del emisor como del receptor.

En caso de la emisión de 50 telegramas desde un sensor cuando el actuador no está activo, el actuador a continuación no conoce mas el sensor. Este tiene que ser asignado de nuevo en este caso como "sensor codificado". La asignación de la función no es necesaria.

#### Memorizar escenas:

Cuatro escenas pueden ser memorizadas mediante un pulsador de escenas anteriormente asignado.

1. Enciende o apaga

2. Con una pulsación entre 3 y 5 segundos en uno de los cuatro extremos del balancín doble de este pulsador de escenas, se memoriza el estado de la conmutación actual.

#### Activar y desactivar el repetidor:

Si en el momento de la aplicación de la tensión de alimentación en la entrada del control local la tensión de control está aplicada, se enciende o apaga la función repetidor. Como señalización del estado brilla el LED, al aplicar la tensión de alimentación, para 2 segundos = repetidor desactivado (estado de la entrega) o 5 segundos = repetidor actuado.

#### Activar las telegramas de confirmación:

A la entrega esta desactivada la transmisión de telegramas de confirmación. Posicione el selector superior en CLR. El LED parpadea rapido. A continuación hay que girar el selector inferior, en 10 segundos 3 veces al final izquierda (contra el sentido de reloj) y al contrario. El LED deja de parpadear y apaga después de 2 segundos. La transmisión de telegramas de confirmación está activada.

#### Apagar el envío de telegramas de confirmación:

Posicione el selector superior en la posición CLR. El LED parpadea rapido. A continuación hay que girar el selector inferior, en 10 segundos 3 veces al final izquierda (contra el sentido de reloj) y al contrario. El LED apagará al instante. La transmisión de telegramas de confirmación está desactivada.

#### Asignar telegramas de confirmación de este actuador a otros actuadores:

Para el cambio de la posición de conmutación y el envío simultáneamente de telegramas de confirmación, se tiene que usar la entrada de control local.

#### Asignar telegramas de confirmación de otros actuadores a este actuador:

Solo tiene sentido, la asignación de telegramas de confirmación de otros actuadores, si este actuador está en el funcionamiento ESV. 'Encender' se asigna en la posición 'encender centralizado', 'apagar' se asigna en la posición 'apagar centralizado'. Después de la asignación se ajuste el tiempo del retardo de desconexión deseada.



Si un actuador esta dispuesto de memorizar (la LED parpadea tranquilamente) se aprende la próxima señal que llega al actuador. De esta razón hay que asegurarse que durante el proceso de memorizar no se activan otros sensores.

**Eltako GmbH declara que los productos incluidos en este manual de uso, están de acuerdo con los requisitos esenciales y las demás disposiciones correspondientes de la Directiva 1999/5/CE.**

**Una copia de la declaración de la conformidad UE puede ser solicitada contactando la dirección abajo indicada.**

**Guardarlo para el uso posterior!**

#### Eltako GmbH

D-70736 Fellbach

+49 711 94350000

www.eltako.com